



Level 1

# Fishing in My Village Author: Phoxay Chanthavongsa

**Author:** Phoxay Chanthavongsa **Illustrator:** Nivong Sengsakoun **Translator:** Sanjana Khoobchandani



Last night, it rained so hard that water overflowed the river banks.

The villagers got excited and started fishing!



Thao Thong fished with a hook and line, and caught a big striped snakehead fish.



Nang Khambai fished with a fishing cage and caught a silver barb.



Nang Bouakhao's fishing net caught shrimp.



Grandfather Boun used a cast net to catch an Asian redtailed catfish.



Thao Kood fished with gillnets and caught mud crabs.



Grandmother Pheng fished with lift nets and caught river carp.



Uncle Khampiew used a trap and caught catfish.



Aunt Khamsouk went spin fishing and caught a broadhead walking catfish.



Thao So fished with a pole and line and caught a basa fish.



At noon, the villagers enjoyed their catch. They cooked all the fish and had lunch together by the river.





This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following <a href="Link">Link</a>.

## Story Attribution:

This story: Fishing in My Village is translated by <u>Sanjana Khoobchandani</u>. The © for this translation lies with Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: <u>'ภามตาปาย</u>ู่<u>บ้ามชัยย</u>', by <u>Phoxay Chanthavongsa</u>. © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

### Other Credits:

This story 'Fishing in My Village' has been published on StoryWeaver by Room to Read.

### **Images Attributions:**

Cover page: Poeple holding a basket of fishes, by Nivong Sengsakoun © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: People fishing in a pond, by Nivong Sengsakoun © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Boy catching a fish, by Nivong Sengsakoun © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Girl catching fish with a fishing cage by Nivong Sengsakoun © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Woman with a fishing net by Nivong Sengsakoun © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Man using cast net to catch fish by Nivong Sengsakoun © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Boy using gillnet to catch fish, by Nivong Sengsakoun © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Woman uses a lift net to catch fish by Nivong Sengsakoun © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Man traps a fish, by Nivong Sengsakoun © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Man traps a fish, by Nivong Sengsakoun © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Woman going for spin fishing, by Nivong Sengsakoun © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: <a href="https://www.storyweaver.org.in/terms">https://www.storyweaver.org.in/terms</a> and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <a href="http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/">http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/</a>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following <u>link</u>.

## **Images Attributions:**

Page 11: <u>Boy catches fish with a pole and a line</u> by <u>Nivong Sengsakoun</u> © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: <u>Poeple fishing and eating together</u>, by <u>Nivong Sengsakoun</u> © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: <u>Water lilies</u>, by <u>Nivong Sengsakoun</u> © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <a href="http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/">http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/</a>

## Fishing in My Village (English)

This picture book describes various fishing techniques – from fishing with traditional rods to using nets. The entire village in this story has gone for fishing. Let's go fish with them!

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!